

Инструкция по эксплуатации

«Водный микрофильтр Mini, заменяемый картридж Mini»





Спасибо за то, что выбрали портативную водную микрофильтрационную систему. Katadyn Mini микрофильтр соответствует отраслевым стандартам по устранению бактерий (99,9999%) и протозоидных цист, таких как Легионелла, Жиардия и Криптоспоридия (99,99%). Так как Katadyn Mini является самым маленьким и самым легким керамическим фильтром, он идеально подходит для индивидуального использования во время путешествий и однодневных пеших прогулок.

 

# Рисунок 1-1

**КЛЮЧЕВЫЕ КОМПОНЕНТЫ**



## Рисунок 2-1 Рисунок 2-2 Рисунок 2-3

### УСТАНОВКА

Фильтр Mini требует минимальных приготовлений. Для лучших результатов опробуйте Mini перед применением, чтобы ознакомиться с принципом работы.

1. **Соединение рукавов**

Снимите пластиковые колпачки со штуцеров входа и выхода; сохраните их.

Соедините рукав входа (с пре-фильтром) и штуцер входа в основании корпуса фильтра.

Соедините один рукав выхода со штуцером выхода на верхней крышке корпуса.

Другую сторону рукава выхода с бутылочным адаптером (рис. 1-1, 2-1, 2-2).

1. **Промывка**

Важно: перед первым применением промыть картридж, прокачав примерно 0,5 л воды через фильтр, для того чтобы удалить вредную керамическую пыль. Информация о том, как фильтровать воду см. в разделе «Эксплуатация».

### ЭКСПЛУАТАЦИЯ

1. Разместите рукав входа с пре-фильтром в источнике неочищенной воды. Установите поплавок так, чтобы пре-фильтр не касался дна и песка.
2. Разместите рукав выхода в контейнере для чистой воды (рис. 2-2).
3. Держите фильтр вертикально и начинайте медленные и ровные накачивающие движения. Убедитесь в том, что рукав входа не перекручен / запутан.
4. После наполнения контейнера отфильтрованной водой удалите рукава выхода и входа из воды. Продолжайте накачивание для того, чтобы удалить остатки воды из фильтра.
5. Сложите рукав входа внутрь корпуса и храните фильтр Mini в сумке для переноски.

Примечание: перед каждым использованием промывайте фильтр водой (5-10 накачиваний) для того, чтобы удалить несвежий вкус.

### ЭКСПЛУАТАЦИОННЫЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

**Фильтр Katadyn Mini разработан для удаления бактерий и протозоидных цист таких как Ленионелла, Жиардия и Криптоспоридия**. Для того чтобы увеличить срок эксплуатации керамики старайтесь использовать самый лучший из доступных источник воды. Храните пре-фильтр чистым и подальше от дна источника воды. Если дно очень вязкое или глинистое, оберните пре-фильтр носовым платком или кофейным фильтром. По-возможности, налейте неочищенную воду в контейнер и подождите, пока взвесь осядет и вода станет прозрачной. Затем профильтруйте поверхностную воду.

**Обслуживание фильтра Katadyn для бесперебойной работы.**

1. **Если при накачивании приходится применять дополнительные усилия:**

**Поры керамического картриджа засорены,** и их необходимо очистить. Для этого вытащите фильтрующий элемент из корпуса, вывернув его против часовой стрелки. Восстановите керамику до светлого цвета, почистив ее под струей воды, используя поставляемую в комплекте абразивную губку.

**Смажьте уплотнительное кольцо ручки насоса**. Силиконовая смазка входит в комплект. Отверните фиксатор ручки и вытащите ручку (рис. 1-1). Удалите накопления вокруг черного резинового уплотнительного кольца внизу ручки. Нанесите небольшое количество силиконовой смазки вокруг уплотнительного кольца. Соберите конструкцию.

1. **Если накачивание идет легко, но вода не проходит:**

Убедитесь в том, что пре-фильтр погружен в воду.

Убедитесь в том, что рукав не заблокирован и не зажат.

Держите фильтр вертикально.

1. **Пре-фильтр**: сполосните пре-фильтр водой для того, чтобы удалить различные частички, попавшие в ситечко.
2. **Хранение**: в комплект фильтра Katadyn Mini включена сумка для переноски. Для предотвращения заражение / загрязнение, сложите рукав входа внутрь нижней части корпуса, чтобы избежать контакта с рукавом выхода.

### ДОЛГОСРОЧНОЕ ХРАНЕНИЕ (ПОСЛЕ ЗАВЕРШЕНИЯ ПОЕЗДКИ)

1. Вытащите керамический картридж и почистите его под струей воды абразивной губкой, поставляемой в комплекте. Хорошо просушите его на воздухе.
2. Установите картридж обратно в корпус фильтра.
3. Уберите рукав входа в корпус фильтра и храните устройство в сумке для переноски.

Примечание: перед тем, как заново начать использовать фильтр, прокачайте картридж 1 литром воды для того, чтобы удалить неприятный привкус.

### РЕСУРС КЕРАМИКИ

Ресурс керамики зависит от качества воды. Чем грязнее вода, тем чаще Вам придется очищать фильтрующий элемент. Это уменьшает ресурс картриджа примерно до 7000 литров. Если зазор индикатора замены картриджа больше диаметра керамики, то это значит, что пора заменить фильтр. Внимательно осмотрите керамику после очистки на предмет трещин, если уронили фильтр или использовали его при минусовой температуре. Их наличие означает, что дальнейшая защита от микроорганизмов невозможна.

### УСТАНОВКА КЕРАМИЧЕСКОГО КАРТРИДЖА

Заменяемые фильтрующие элементы можно приобрести у дилера, продавшего Вам фильтр Katadyn Mini.

1. Снимите рукав выхода со штуцера выхода. Поворотом против часовой стрелки отверните фильтрующий элемент и вытащите его из корпуса.
2. Вытащите новый фильтр из упаковки.
3. Вставьте новый керамический картридж в корпус и заверните штуцер выхода поворотом по часовой стрелке.
4. Прикрепите рукав выхода к штуцеру выхода.
5. Прокачайте фильтрующий элемент водой и затем вылейте первый литр.

### ПРИ ПОЕЗДКАХ ЗА ГРАНИЦУ, КЕМПИНГЕ ИЛИ ПОХОДАХ …

… вы подвергаете себя риску заболеваний от диареи до более серьезных случаев, причиной которых могут стать протозойные цисты (например, Легионеллы, Жиардии, Криптоспоридии), вирусы и бактерии.

Микроорганизмы, вызывающие болезни, часто обнаруживаются в продуктах и воде, которые Вы употребляете. Озера, ручьи и др. местные ресурсы воды могут быть заражены.

Чтобы минимизировать риск подверженности заболеваниям, предлагаем Вам проконсультироваться с врачом за 4-6 недель до поездки.

А пока Вы путешествуете …

1. Убедитесь в том, что продукты приготовлены должным образом.
2. Отберите те продукты, которые не подлежат приготовлению (фрукты, орехи и пр.) с неповрежденной скорлупой или кожурой и перед их чисткой вымойте руки.
3. Мойте руки с мылом тщательно и часто, особенно перед едой. Фильтруйте всю питьевую воду при помощи Katadyn Mini. Katadyn Mini - неотъемлемая часть outdoor оборудования. По всем вопросам и предложениям обращайтесь по тел. +41 1 839 21 11.

### ГАРАНТИЯ

Фильтр Katadyn Mini имеет гарантию сроком на 2 года с даты покупки на дефекты в материалах и изделии. Верните фильтр Katadyn Mini в тот магазин, в котором он был приобретен в течение года с даты покупки. По любым вопросам обращайтесь по тел.: +41 1 839 21 11. Katadyn в своих подразделениях отремонтирует или заменит бракованные части. Пожалуйста, сохраняйте чек, являющийся документом, подтверждающим дату покупки.